



Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 11 septembre 2006
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Taux d'utilisation de la capacité industrielle, deuxième trimestre de 2006	2
L'utilisation de la capacité industrielle a fléchi légèrement pour un troisième trimestre d'affilée d'avril à juin, en raison de l'affaiblissement de la demande étrangère et du repli du marché de l'habitation.	
Étude : L'industrie canadienne du pétrole brut, 2005	5
Le Canada est à la fois un exportateur et un importateur de pétrole brut. Les entreprises canadiennes ont exporté environ 63 % de la production intérieure de 2005, la plus grande partie ayant été principalement envoyée vers les États-Unis, selon une nouvelle étude.	
Indice des prix des logiciels commerciaux, juillet 2006	7
Ciment, juillet 2006	7
Prix des produits agricoles, juillet 2006	7
Acier en formes primaires, données hebdomadaires, semaine se terminant le 2 septembre 2006	7

Nouveaux produits



Communiqués

Taux d'utilisation de la capacité industrielle

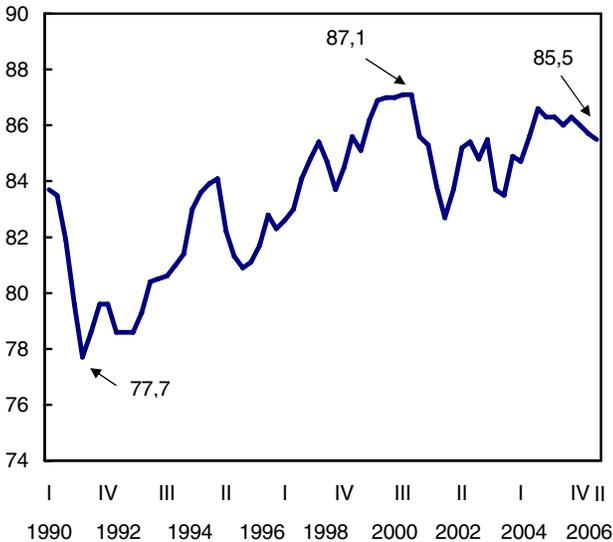
Deuxième trimestre de 2006

L'utilisation de la capacité industrielle a fléchi légèrement pour un troisième trimestre d'affilée d'avril à juin, en raison de l'affaiblissement de la demande étrangère et du repli du marché de l'habitation.

Les industries ont fonctionné à 85,5 % de leur capacité au deuxième trimestre, comparativement à 85,7 % au trimestre précédent. Ce léger recul situe le niveau actuel du taux à 2,1 points de pourcentage en deçà du sommet de 87,6 % atteint au premier trimestre de 1988.

Léger repli de l'utilisation de la capacité industrielle

% (taux d'utilisation de la capacité)



Le taux d'utilisation de la capacité industrielle d'une branche d'activité est le ratio de son rendement réel et de son rendement éventuel estimé. Pour le présent communiqué, les taux ont été révisés rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de 2004 afin d'y intégrer les données d'origine qui ont été révisées.

Le recul des exportations et le repli de la construction résidentielle ont fortement contribué au déclin de l'utilisation de la capacité dans le secteur de la fabrication. La plupart des industries axées sur

les exportations et des industries liées au marché de l'habitation ont réduit leur utilisation de la capacité au deuxième trimestre.

L'Enquête sur les perspectives du monde des affaires de juillet 2006 indique toutefois qu'en raison du niveau des nouvelles commandes et de la diminution des stocks de produits finis, les fabricants demeurent optimistes dans leurs prévisions pour le troisième trimestre.

L'utilisation de la capacité est cependant demeurée à un niveau élevé au deuxième trimestre et cela sans générer de pressions inflationnistes. L'Indice des prix à la consommation (sans les huit composantes volatiles, telles que définies par la Banque du Canada) s'est accru de 1,5 % entre juillet 2005 et juillet 2006.

Le déclin du taux d'utilisation de la capacité industrielle est attribuable à une plus faible utilisation de la capacité dans 12 des 21 groupes du secteur de la fabrication et dans le secteur de l'extraction pétrolière et gazière. Par ailleurs, le taux s'est maintenu dans le secteur de la construction et a progressé dans les secteurs de la foresterie et de l'exploitation forestière, de l'énergie électrique et des mines.

Troisième baisse trimestrielle consécutive dans le secteur de la fabrication

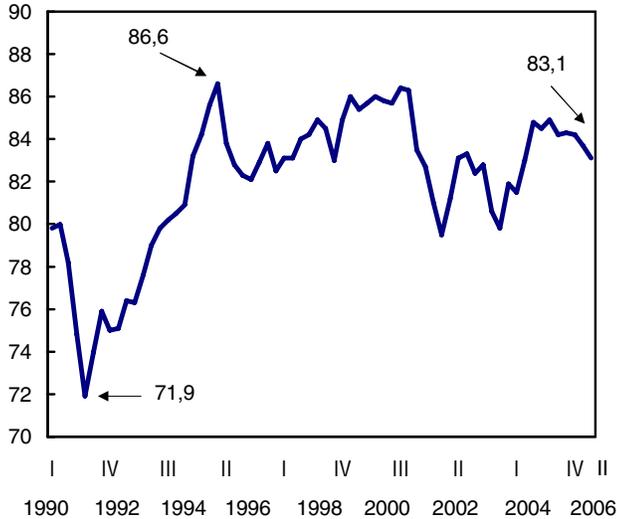
Les fabricants ont moins utilisé leur capacité de production pour un troisième trimestre consécutif, le taux passant de 83,7 % à 83,1 %. Il s'agit du plus faible taux observé depuis le deuxième trimestre de 2004, alors que le taux s'était établi à 83,0 %.

Trois industries ont tout particulièrement contribué au déclin du taux dans le secteur de la fabrication, soit celles de la fabrication de produits en bois, de produits en caoutchouc et en plastique ainsi que celle de la fabrication de produits minéraux non métalliques. Par ailleurs, le taux est demeuré stable dans l'industrie de la fabrication de matériel de transport et s'est accru dans le groupe de la fabrication de produits chimiques.

Dans l'industrie de la fabrication de produits en bois, le taux a reculé pour passer de 85,5 % à 81,1 %. Il s'agit de la plus forte réduction du taux depuis le deuxième trimestre de 2003, alors que celui-ci avait chuté de 6,0 points. Le déclin de la demande étrangère pour les produits en bois s'est traduit par des compressions de la production de toutes les composantes principales de cette industrie au deuxième trimestre.

Le recul des exportations ralentit le secteur de la fabrication

% (taux d'utilisation de la capacité)



L'utilisation de la capacité chez les fabricants de produits en plastique et en caoutchouc s'est contractée de 3,0 points de pourcentage et le taux s'est établi à 84,0 %. La faible hausse de la production de produits en caoutchouc a été nettement insuffisante pour faire contreponds au déclin de 3,7 % de la production de produits en plastique.

Chez les fabricants de produits minéraux non métalliques, le taux a reculé de 4,7 points pour atteindre 88,8 %, annulant presque la hausse affichée au premier trimestre. Les fabricants de produits en ciment et en béton, ayant enregistré un recul de 4,9 % de leur production, ont fortement contribué au repli de la production de cette industrie.

Malgré le déclin de la demande étrangère pour les produits de l'automobile, le taux s'est maintenu à 87,9 % dans l'industrie de la fabrication du matériel de transport. Un faible accroissement de la capacité de production a effacé une augmentation de 0,1 % de la production. Les bons résultats affichés par les fabricants de produits aérospatiaux sont à l'origine de la légère progression de la production de cette industrie.

Par ailleurs, les fabricants de produits chimiques ont augmenté leur utilisation de la capacité de production, le taux ayant atteint 80,8 % comparativement à 78,4 % durant les trois premiers mois de l'année. Les fabricants de résines et de caoutchouc synthétique, ayant

enregistré une hausse 10,6 % de leur production, ont principalement contribué à cette situation.

Forte progression dans le secteur de la foresterie et de l'exploitation forestière

Dans le secteur de la foresterie et de l'exploitation forestière, l'utilisation de la capacité a fait un bond de 6,6 points pour atteindre 95,4 %. La production de ce secteur a augmenté de 8,2 % au deuxième trimestre.

Après avoir connu deux baisses trimestrielles consécutives, la production du secteur de l'énergie électrique s'est accrue de 0,8 % au deuxième trimestre. Par conséquent, l'utilisation de la capacité est passée de 85,8 % à 86,3 %.

L'augmentation de l'extraction de métaux métalliques et de minerais non métalliques a réussi à annuler la chute de 9,4 % de l'extraction de charbon, la production du secteur minier ayant donc légèrement progressé. Par conséquent, le taux s'est accru pour passer de 89,0 % au premier trimestre à 89,2 % au deuxième trimestre.

Dans le secteur de la construction, le taux est demeuré inchangé à 90,9 % au deuxième trimestre, la hausse de la production ayant été compensée par la croissance de la capacité de production. La construction résidentielle, qui avait bénéficié de conditions climatiques particulièrement clémentes au premier trimestre, a reculé d'avril à juin.

Seul le secteur de l'extraction pétrolière et gazière a affiché un repli de son taux au deuxième trimestre. L'utilisation de la capacité s'est établie à 83,8 %, en baisse comparativement aux 84,3 % enregistrés au trimestre précédent. La production de ce secteur a reculé de 1,3 %.

Données stockées dans CANSIM : tableau 028-0002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2821.

Les données du troisième trimestre de 2006 sur les taux d'utilisation de la capacité industrielle seront diffusées le 13 décembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Mychèle Gagnon au 613-951-0994 ou avec Michel Labonté au 613-951-9690, Division de l'investissement et du stock de capital.

□

Taux d'utilisation de la capacité industrielle

	Deuxième trimestre de 2005 ^r	Premier trimestre de 2006 ^r	Deuxième trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2005 au deuxième trimestre de 2006	Premier au deuxième trimestre de 2006
	var. en points de %				
Total industriel	86,0	85,7	85,5	-0,5	-0,2
Foresterie et exploitation forestière	89,0	88,8	95,4	6,4	6,6
Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz	87,5	86,2	86,0	-1,5	-0,2
Extraction de pétrole et de gaz	82,8	84,3	83,8	1,0	-0,5
Mines	94,5	89,0	89,2	-5,3	0,2
Production, transport et distribution d'électricité	89,5	85,8	86,3	-3,2	0,5
Construction	89,0	90,9	90,9	1,9	0,0
Fabrication	84,2	83,7	83,1	-1,1	-0,6
Aliments	81,2	80,5	79,7	-1,5	-0,8
Boissons et produits du tabac	77,8	75,1	75,3	-2,5	0,2
Boissons	81,6	78,0	78,5	-3,1	0,5
Tabac	66,7	64,4	62,3	-4,4	-2,1
Usines de textiles	81,4	75,0	67,0	-14,4	-8,0
Usines de produits textiles	81,6	73,4	71,4	-10,2	-2,0
Vêtements	72,6	74,3	78,6	6,0	4,3
Produits en cuir et produits analogues	68,0	73,9	75,4	7,4	1,5
Produits en bois	91,6	85,5	81,1	-10,5	-4,4
Papier	90,3	85,6	84,4	-5,9	-1,2
Impression et activités connexes de soutien	73,9	74,6	74,8	0,9	0,2
Produits du pétrole et du charbon	92,6	89,0	86,9	-5,7	-2,1
Produits chimiques	79,4	78,4	80,8	1,4	2,4
Produits en caoutchouc et en plastique	88,4	87,0	84,0	-4,4	-3,0
Produits en plastique	87,5	86,4	82,4	-5,1	-4,0
Produits en caoutchouc	91,5	89,4	90,0	-1,5	0,6
Produits minéraux non métalliques	87,5	93,5	88,8	1,3	-4,7
Première transformation des métaux	90,7	93,3	93,3	2,6	0,0
Produits métalliques	82,0	80,2	78,9	-3,1	-1,3
Machines	84,9	90,9	90,6	5,7	-0,3
Produits informatiques et électroniques	85,5	85,8	85,5	0,0	-0,3
Matériel, appareils et composants électriques	75,7	71,1	71,1	-4,6	0,0
Matériel de transport	85,9	87,9	87,9	2,0	0,0
Meubles et produits connexes	82,5	74,8	74,7	-7,8	-0,1
Activités diverses de fabrication	82,5	80,4	84,7	2,2	4,3

^r données révisées



Étude : L'industrie canadienne du pétrole brut

2005

Le Canada est à la fois un exportateur et un importateur de pétrole brut. Les entreprises canadiennes ont exporté environ 63 % de la production intérieure de 2005, la plus grande partie ayant été principalement envoyée vers les États-Unis, selon une nouvelle étude.

Le Canada a comblé presque 10 % des besoins en pétrole brut des États-Unis en 2005.

Le pétrole brut canadien représente environ 45 % seulement de la consommation pétrolière du Canada. Les importations ont constitué les 55 % restant, provenant en majeure partie des pays de la mer du Nord et du Moyen-Orient. Ce pétrole alimente surtout les raffineries de l'est du Canada.

L'article «Période de boom : l'industrie canadienne du pétrole brut» publié aujourd'hui en ligne dans *Analyse en bref* examine les tendances des prix du pétrole brut, de la production et des exportations de l'industrie pétrolière canadienne, ainsi que les importations canadiennes de pétrole brut.

Les perspectives de production intérieure de pétrole brut sont particulièrement prometteuses puisqu'on estime à un peu plus de 28 milliards de mètres cubes les réserves pétrolières canadiennes, lesquelles seraient les plus importantes après celles de l'Arabie saoudite.

En ce qui a trait aux marchés, le Canada se tournera vers l'étranger, principalement vers les États-Unis. Selon un rapport de l'Office national de l'énergie diffusé au début de 2006, le marché intérieur n'offre pas d'importantes possibilités de croissance pour les producteurs.

Les bénéfiques d'exploitation des entreprises d'extraction pétrolière et gazière ont grimpé de 50 % l'an dernier, passant d'un peu moins de 21 milliards de dollars à un peu plus de 30 milliards de dollars en 2005.

En conséquence, l'impôt sur le revenu de ces entreprises a aussi bondi. Les entreprises gazières et pétrolières ont payé 7,5 milliards de dollars en impôt en 2005, alors qu'elles avaient payé 4,5 milliards de dollars en 2004, ce qui représente une augmentation de 65 %.

Période d'essor dans le secteur pétrolier

Le secteur pétrolier canadien connaît une période de prospérité, plus particulièrement en Alberta où le sol regorge d'or noir.

Au pays, on retrouve le pétrole brut dans sept provinces, mais l'Alberta joue de loin le plus grand rôle en ce qui a trait à l'extraction. Les prix élevés des hydrocarbures, associés à la vigueur de la demande

mondiale des dernières années, ont contribué à une vaste expansion de l'industrie albertaine des sables bitumineux.

En 2005, le Canada a produit 136,4 millions de mètres cubes de pétrole brut, dont les deux tiers environ proviennent de l'Alberta. Dans cette province, 42,0 % de toute la production de pétrole brut était extraite des riches réserves de sables bitumineux.

La Saskatchewan s'est classée au deuxième rang, loin derrière, représentant 17,8 % de toute la production canadienne de pétrole brut, tandis que les installations de forage pétrolier en mer de Terre-Neuve-et-Labrador ont constitué 13,0 % de la production.

Les exportateurs pétroliers au Canada ont tiré 30 milliards de dollars de leurs ventes en 2005, en hausse par rapport aux 25 milliards de dollars enregistrés l'année précédente. Cette augmentation est due à un bond de 30 % des prix, alors que le volume d'exportations de pétrole brut a légèrement fléchi.

Première baisse de la production de pétrole brut en six ans

En 2005, les entreprises canadiennes ont extrait 136,4 millions de mètres cubes de pétrole brut, en baisse de 2,3 % par rapport à l'année précédente. (Un mètre cube correspond à 6,292 barils.)

Il s'agit de la première diminution annuelle observée depuis six ans. En général, elle s'explique surtout par des réductions de volume provenant du secteur conventionnel ainsi que par des interruptions non planifiées dans le secteur non conventionnel, et particulièrement en raison d'un incendie qui s'est produit dans une importante installation de traitement des sables bitumineux en Alberta.

À Terre-Neuve-et-Labrador, la production a aussi baissé, de 3,1 %, à la suite d'un arrêt de la production du champ de pétrole Terra Nova à des fins d'entretien.

Le pétrole de l'Alberta a constitué les deux tiers (66,5 %) de la production canadienne de pétrole brut. Environ un million de barils y sont produits chaque jour, uniquement à partir des sables bitumineux.

Bien que la production de pétrole soit en expansion à Terre-Neuve-et-Labrador, la production globale de pétrole de la Saskatchewan dépasse toujours celle des provinces de l'Atlantique. Depuis l'an 2000, la production de pétrole brut de la Saskatchewan est demeurée stable, se situant à une valeur annuelle d'environ 25 millions de mètres cubes. En 2005, elle a représenté 17,8 % de toute la production canadienne.

Situé à 386 kilomètres au large du littoral sud-est de Terre-Neuve-et-Labrador, le champ pétrolier Hibernia a produit 3,8 millions de mètres cubes de pétrole au cours de sa première année entière d'exploitation, en 1997.

À cette époque, la province a produit 3,2 % seulement de toute la production de pétrole brut nationale. Les plates-formes de forage pétrolier en mer Terra Nova et White Rose se sont ajoutées respectivement en 2003 et vers la fin de 2005, ce qui permet maintenant à Terre-Neuve-et-Labrador de produire annuellement près de 20 millions de mètres cubes de pétrole brut, soit 13,0 % de l'ensemble de la production canadienne.

Complétant la production canadienne en 2005, l'Ontario, le Manitoba, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest ont, ensemble, produit 3,8 millions de mètres cubes de pétrole brut ou 2,8 % de toute la production.

La plus grande avancée : l'exploitation des sables bitumineux

La faisabilité technologique et la rentabilité de l'exploitation des sables bitumineux du nord de l'Alberta a représenté la plus grande avancée dans la production de pétrole brut au Canada, ce type de production étant relativement coûteux.

En 2003, l'Alberta Energy and Utilities Board évaluait les réserves canadiennes économiquement

viables à moins de 795 millions de mètres cubes. Comme la tendance à la hausse des cours pétroliers semble vouloir se maintenir, les estimations des réserves de pétrole brut de l'Alberta ont monté en flèche.

D'après cet organisme, la province disposerait au début de 2006 de réserves pétrolières de 28 milliards de mètres cubes, soit 174 milliards de barils, ce qui place le Canada au deuxième rang mondial, derrière l'Arabie saoudite dont les réserves se chiffrent à 42 milliards de mètres cubes.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2201.

L'article analytique «Période de boom : l'industrie canadienne du pétrole brut» (11-621-MIF2006047, gratuit) est maintenant offert en ligne dans la série *Analyse en bref*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernard Lupien au 613-951-6872, Division du commerce international. ■

Indice des prix des logiciels commerciaux

Juillet 2006

L'Indice des prix des logiciels commerciaux (IPLC) est une série mensuelle qui mesure l'évolution du prix d'achat des logiciels préemballés généralement achetés par les entreprises et les gouvernements. L'IPLC pour juillet était de 68,4 (2001=100), en hausse de 0,3 % comparativement à juin.

Cet indice n'est disponible qu'à l'échelle du Canada.

Données stockées dans CANSIM : tableau 331-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5068.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces indices, communiquez avec le Service à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (infounit@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Neil Killips au 613-951-5722 (neil.killips@statcan.ca), Division des prix. ■

Ciment

Juillet 2006

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet sur le ciment.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 303-0060 et 303-0061.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2140.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Prix des produits agricoles

Juillet 2006

Il est maintenant possible de connaître les prix que les agriculteurs ont reçus en juillet pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les pommes de terre,

les bovins, les porcs, la volaille, les oeufs et les produits laitiers.

En juillet, le prix du blé hors-commission au Manitoba s'est fixé à 116,30 \$ la tonne métrique, en hausse de 2 % par rapport au mois précédent et de 34 % par rapport à juillet 2005, alors que le prix se situait à 86,63 \$.

Le prix des bovins d'embouche en Ontario s'est établi à 104,27 \$ pour 100 livres en juillet, en baisse de 1 % par rapport au mois précédent, mais en hausse de 9 % par rapport à juillet 2005, alors qu'il se situait à 95,39 \$.

Maintenant, les prix de produits agricoles sont offerts sur CANSIM. Plus de 35 produits agricoles sont disponibles par province dont certaines séries remontent à 20 ans.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Danielle Huard 613-951-4109 (danielle.huard@statcan.ca), Division de l'agriculture. Télécopieur : 613-951-3868. ■

Acier en formes primaires, données hebdomadaires

Semaine se terminant le 2 septembre 2006 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 2 septembre a atteint 290 475 tonnes métriques, en baisse de 2,6 % par rapport à la production de 298 113 tonnes de la semaine précédente mais en hausse de 2,2 % comparativement à la production de 284 314 tonnes de la semaine correspondante en 2005.

Le total cumulatif au 2 septembre était de 10 610 656 tonnes, en hausse de 2,2 % comparativement aux 10 382 721 tonnes produites au cours de la même période en 2005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2131.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (manufact@statcan.ca). Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Nouveaux produits

Analyse en bref : «Période de boom : l'industrie canadienne du pétrole brut», n° 47
Numéro au catalogue : 11-621-MIF2006047 (gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1 877 287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

catalogue 11-001-XIF (septembre 2004) 11-010-105-0000401



Le jeudi 8 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré le ralentissement des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recouru. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au travail par semaine en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
Alors que la croissance de l'économie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises combinées en 1996 ont généré encore une fois un ralentissement.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- **Indice des offres d'emploi, mai 1997** 10
- **Emplois sur les anticipations à court terme** 10
- **Ajuster les données primaires, section sur l'immigration le 31 mai 1997** 11
- **Production d'œufs, avril 1997** 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada / Statistiska Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.